

Direcció, administració, publicitat i vendes:

Octubre Centre de Cultura Contemporània.
Carrer de Sant Ferran, 12. 46001 València.
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.

Redacció de Barcelona: Rambla de Catalunya, 121,
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

Redacció de Palma: Carrer de l'Almudaina, 8 entresòl-
dreta. 07001-Palma.
Telèfon i Fax: 971 720 763.

Web:
<http://www.eltemps.cat>

Correu electrònic: eltemps@eltemps.net

Subscripcions: 902 131 025.

subscripcions@eltemps.net

Edita: Edicions del País Valencià, SA.

Editor: Eliseu Climent.

Director: Enric Rimbau.

Director de continguts: Àlex Milian.

Coordinadora: Sumpsi Palau

Redacció de València: Núria Cadenes, Víctor Maceda,
Violeta Tena i Rosa Serrano (*documentació*).

Redacció de Barcelona: Gemma Aguilera, Lluís
Bonada, Xevi Camprubi.

Redacció de Palma: Miquel Payeras.

Producció: Jordi Badia (*correcció lingüística*), Ana
Vanesa Prieto (*maquetació i gràfics*).

Rúbriques: Francesc-Marc Àlvaro, Sebastià Alzamora,
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,
Toni Canyís, Muriel Casals, Agustí Colomines, Salvador
Cot, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume Fàbrega,
Llibert Ferri, Josep Gifreu, Àlex Gorina, Manuel S.
Jardi, Alfons Llorenç, Glòria Marcos, Ricard Mas,
Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira, Joan Nebot, Roger
Palà, Marta Pessarrodona, Josep Ramoneda, Jordi Riba,
Ferran Sàez Mateu, Josep Maria Terricabras, Ramon
Tremosa, Vicenç Villatoro, Xavier Vinader.

Corresponsals: Pau Bori (*Belgrad*), Natàlia Boronat
(*Moscú*), Erena Calvo (*Rabat*), Joan Canela
(*Johannesburg*), Jordi Carreras (*Nova York*), Macià
Claramunt (*Castelló*), Míriam Díez (*Roma*), Joan Lluís
Ferrer (*Eivissa*), Carla Fibla (*Amman*), Ricard González
(*Washington*), Joan Antoni Guerrero (*Andorra*), Pere
Habet (*Catalunya Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*),
Juli Martí (*París*), Iris Mir (*Pequín*), Federico Rivas
(*Buenos Aires*), Anna Sàez (*Lleida*), A. V. Santamaria
(*Alacant*), Gemma C. Serra (*Berlín*).

Col·laboradors: Albert Aguilera, Laura de Andrés,
Violeta Camarasa, Alexandre Carbó, Roser Carol, Borja
Català, Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu T. Climent,
Joan Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans, Martí
Crespo, Miquel Àngel Diaz, Daniel Díez Esculies, Júlia
Esbert, Enric Faura, Laia Fernández, Carles Gàmez,
David Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Dani
Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Gani Jakupi, Josep
Enric Llebot, Roger Mateos, Rossanna Melià, Joan M.
Oleaque, Pelai Pagès, Óscar Palau, Cèsar Palazuelos,
Juli Peretó, Carles Pont, Cristina Simon, Lluç Soler, Eva
Tarragona, Jordi Tejel, Àlvar Valls, Sergi Vicente.

Assessor editorial: Salvador Cot.

Traductors: Carme Geronès, Mercè Ardiaca, Blanca
Juan, Sara Roca i Beatriu Vallès.

Col·laboradors gràfics: ACN, Agència Efe, Tina
Bagué, Joan Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta,
Vicente A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala,
Toni Payà, Jordi Play, Prats i Camps.

Disseny: Vanesa Prieto.

Disseny de la capçalera: Enric Satué.

Disseny de la portada: Toni Payà.

Publicitat i promoció: Salva Martínez (València).

Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido (Barcelona). Tel.:
932 384 262.

Subscripcions: Susanna Alacreu

Administració: Pilar Martí i Quica Sena.

Fotomecànica i impressió: Guada Impressors S.L.

Aldaia (Horta).

Dipòsit legal: V-853-1984.

Cap part d'aquesta publicació no pot ser reproduïda per cap mitjà: mecànic, fotoquímico, electroòptic, magnètic, de fotocòpia, ni de cap altra mena, sense permís de l'editor.

La lliçó del turisme

La temporada turística presenta indicis de recuperació respecte a anys anteriors, en què l'arribada de visitants estrangers s'havia moderat força a conseqüència de la crisi global i de l'aparició simultània de nous mercats turístics equiparables, amb bona oferta i preus raonables. Les dades del juliol mostren que creix l'arribada de turistes estrangers tant a Catalunya com a les Balears i el País Valencià, tot i que en aquest últim territori el creixement és tímid, d'un 0,5%. Al Principat i a les Illes, en canvi, l'augment ha estat considerable: d'un 12,4% i un 9,2%, respectivament. Les dades són esperançadores, tot i que les variacions del turisme en l'índex acumulat de l'any no són tan positives, perquè a les Balears es detecta un descens d'un 2,4%, i Catalunya –que sí que creix– puja més modestament que no al juliol: 2,3%.

L'augment del mes passat, doncs, pot amagar una intensificació de l'estacionalitat del turisme (vénen sobretot a l'estiu, però no en vénen més durant l'any) o el començament d'una recuperació a les economies europees (el principal origen) que es traduirà els mesos vinents en una recuperació real del sector turístic.

Per això és extremadament important de desvincular la imatge del turisme dels Països Catalans –la imatge ho és tot en termes de promoció– de determinats turismes de borratxera i bretolada que s'estenen pels mitjans –ara d'aquí, demà del món sencer. Les imatges d'anglesos llançant-se a les piscines dels hotels des dels balcons interiors són un exemple d'aquesta temporada, que ha acabat, a més, amb tres ferits, un dels quals greu. Els casos poden ser una anècdota però, com a tal, surten als mitjans i desvirtuen la imatge i el producte.

La defensa d'un turisme de qualitat ens allunyaria del risc d'aparèixer com el paradís de la disbauxa vacacional amb tot pagat. Determinades ofertes que els grans operadors volen forçar per recuperar terreny al sector poden acabar essent contraproduents per al sector en concret i el país en general –que no pot perdre l'estirada d'un dels segments més actius de l'economia.

Els resultats del turisme durant el juliol també palesen una altra errada –que la crisi ha fet més transparent– de la política econòmica imperant fins no fa gaire. Creix, com més va més, l'estada en hotels i baixa la d'habitatges llogats. Tot i l'explosió de la bombolla de la construcció, els preus dels apartaments de lloguer no s'ha abaratit i els turistes continuen triant els hotels. Moltes de les urbanitzacions que es van construir en el boom del totxo no troben comprador i no para de baixar el nombre d'estrangers que s'hi volen estar.

La lliçó per un turisme i uns establiments hotelers de qualitat és evident, però cal no oblidar-la quan tornen les vaques grasses.

Als nostres lectors



Fa setanta anys que Winston Churchill pronuncià una frase històrica: “Mai, en el terreny del conflicte, tants han degut a tan pocs”, per referir-se a l'acció aèria britànica contra la Luftwaffe alemanya. La fermesa política de Churchill i la solidesa defensiva del Regne Unit van ser el primer entrebanc per a l'embotigat projecte imperial de Hitler. La resistència de Londres als bombardeigs va fer decidir el *führer* a deixar-ho estar i mirar cap a l'URSS, on tornà a ensopegar –i començà la decadència d'un somni militarista i megalòman.

També trobareu en aquesta revista un reportatge sobre la vitalitat social que ha despertat la defensa del riu Xúquer i un altre sobre la salut de la literatura eròtica catalana actual, que dóna pocs títols com a gènere, però ha impregnat d'eroticisme tots els gèneres.

Àlex Milian